定頒府败民國

勞蓄儲國建約節

行發局業滙金儲政郵華中

處購定九港

局

處售代港本

中國國廣東上華

厚

障

穩

固

中中永先永信英 司司司司號司號

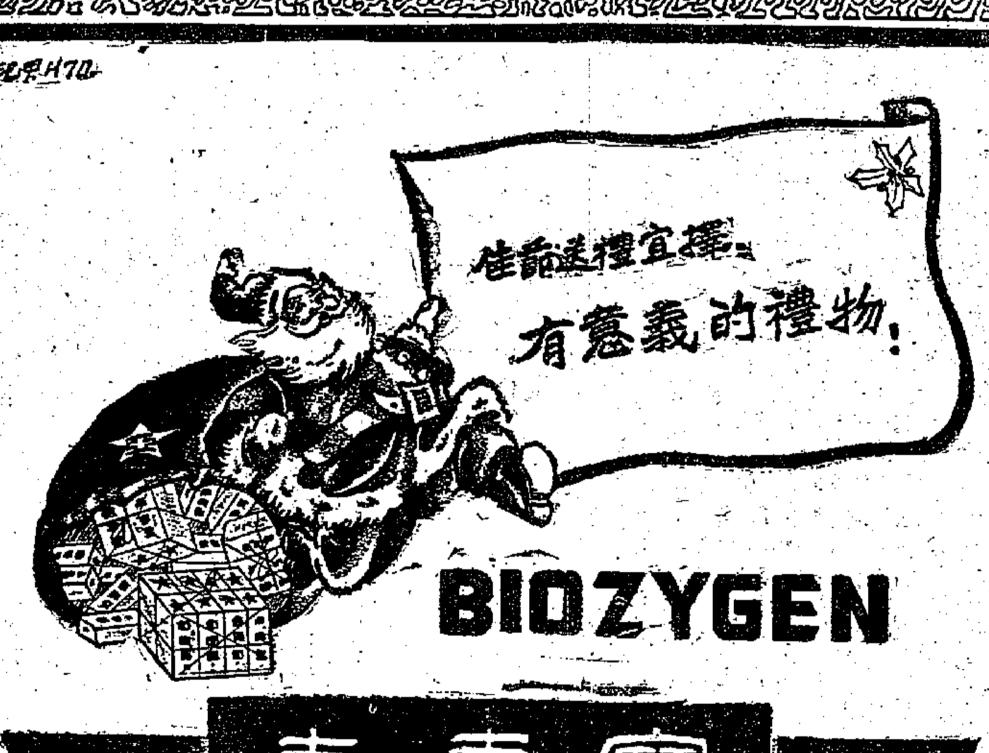
首首受備会質博界世門金及約細加參曾 會寬展品值國中尾四語港瓜加参正现

吾盘美



Ta-Kung-Pao (L'Impartia1)

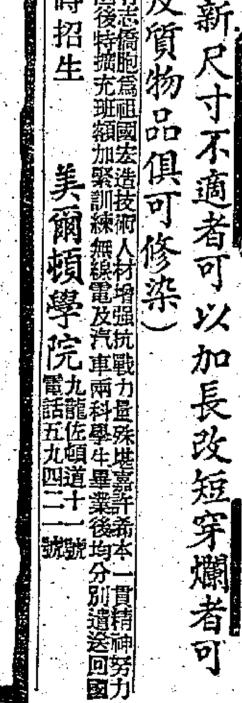
HONGKONG 號五十號四十街東源利 No. 14-15, Lee Yuen St. E.



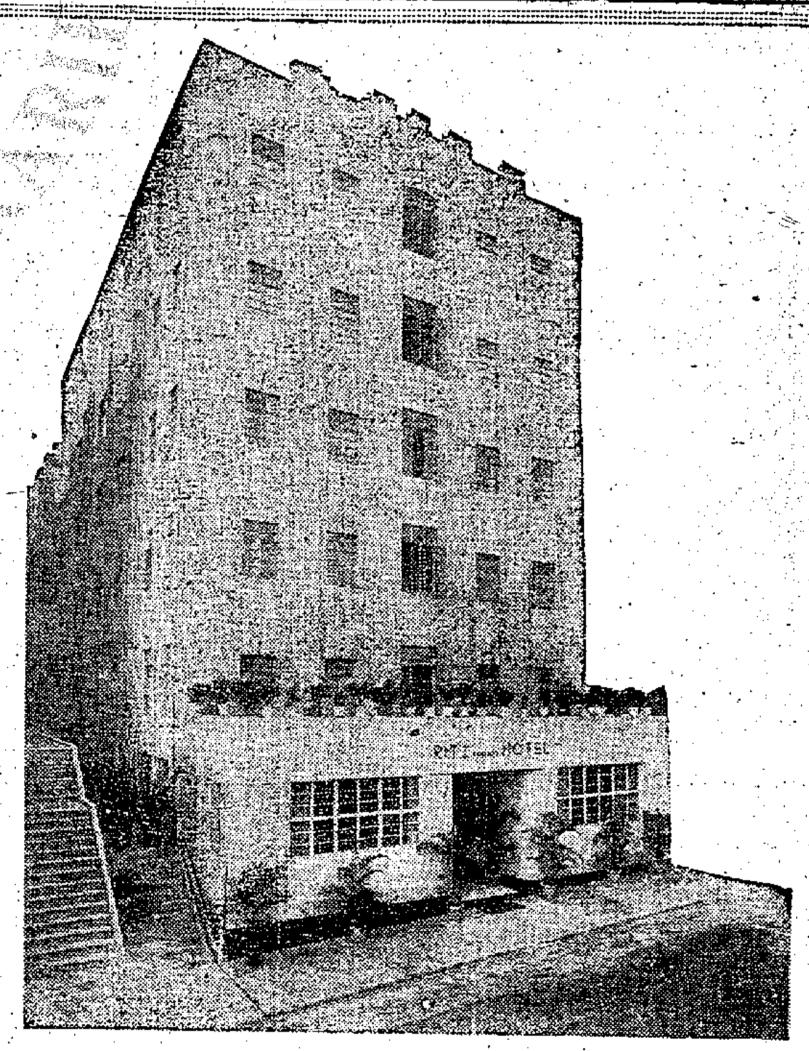


祝人加餐且强身 質香珠效均超人 堪稱送禮之妙品定博受者所歡迎

、廠藥亞新海鱼 造



號九龍藥行香港中環利 源西街三號保心安 九龍旺角上海街五八



全,電梯上落,無勞貴步

著名廚師 五 八 一 四 一 號九龍柯士甸道一二二號 ,精製中菜西餐, 房租每日由四元起碼 ,長居或暫住·

光綫充足 本酒店位於九龍中區 ,全幢六層大厦,

期

(日)

多港香 五

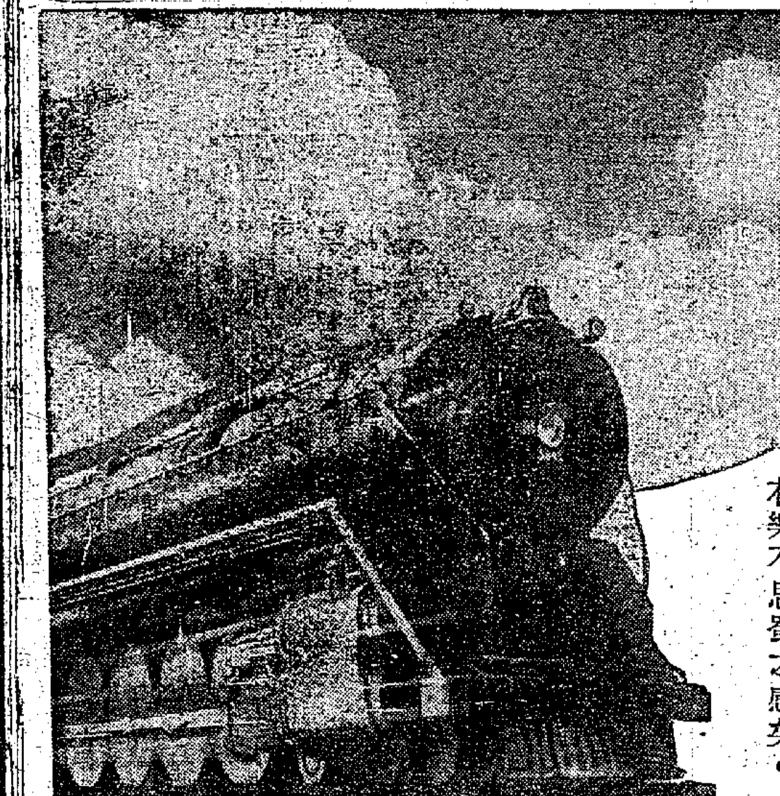


獻人製資品次司擎

志存復國

映譽次 獻祭

厚德福



MANAGER J. B.-GARDINER



1-16 Mody Road, Kowloon. TEL, 58047, 58048, 58049

九四零八五 八四零八五 七四零八五:話電

音腦之者行臉

程雖華及不發採形工計工經 區南談樞的 待滯力業把江相步工是業與達,事度於中,日必 中在僑營論給納中業也廠營淪工不紐適 於〉猛上基沿聯驟業無 跡上家的僑工港立域百年,後次族僑經當的的下的薄方尤浮往言工國限最但水 因過滿來防工 ,上於與,品廠華是。,華大港,,一南努,工。萌旦把少的前與關水線削需國工果,心設四 陋還業貨利明聯族境港與之分,談佔年各,及建近的戰多層點們本民以仍一,人以沈可可經 就有建工用書合工 所原工熱 在統不到來島 以人設內民發工,,的 化生前不國分 力國 簡待設業外規會業促爲業心特計到百的航盡才,地族生業多便民學工,外的配財防悟成國 的改的,資則的的成質,國區大工分慘線配、稍各工,集枝是族工業除乎國一力為民一防抗展經進所等不,請基,易雖貨繼小業之澹之合組立省業不中節沒工業。竭民防部,中曾國工戰境營的致量超今求礎可上大工續有建九經衝適織基,,及於而有業,我力力力分若心於的業數會 能方在觀半香於同。這商模者作百。五,以相管,西毀遷個根個大在國意學,供維並國業外以 有很目,數港一時許業之,,五但,形交互理可南以的都本的部幼防國可甚給持非工設,後幕 這多前這而各月中多中工也一十自口成通爲等是西盡,市,計分稚工防見且此一謂業建同, , 抗情歸管出日部業下, 港也上還口集, 事, 通, 我淪中政一生中論應生之之最善個 已戰形功理品預,,兼但設來海,口中地。還的在國陷於,定日,重忽活增生低民間民民公 一經過,於權,布也無爲統立港市華,的點 有阻努工。沿不的用這工視未强產限生題生生認

日母の籍酬答及中西名蘇森品の現中西名蘇森品の現 **原銀行 | 標電話 | 三九〇四 | 日本界 恵顔 盛情。明 現 更 毎 週 撥 出 大 中 明 東 年 週 撥 出 大 中 明 化 裝 用 品 っ 貨 か**

事事事。是實際處職處

公通冬今

猛刺史裝皇麗大前度本 劇新諷歷古堂富偉字年

。偉耗請景 姝王芳儉波

梁區梁梁

冠倩鶴慧

無莊有后英邦美關殺增起祖陸會掃祖 功舞術相雄團色狂邦勸義斬官屠興洞

踏趣酒糟點

之一廠業能關是方此册洋法、可眼,很服國巨資。素設技,得,馬同家可原,, 熱新熱纔的於很面,一經,習以光今替務工額本美,,循今許都達時專就料如不今度忌,途會研展有同華了心紀烈有改機大,可厚營以慣適,後華,程的,國惟以入後多有業非意各、公應後,,在致,究覽發時廠。國元參進進器原我惜册貿便、合何工僑以師薪用科對人才工利息、同於廠工共在同應以這無這批會表把商貨,加步,的因們我的易實人何種業國期學水在學於才,廠便息乃業出生具試其業做自基限種判的批一聯

工我,之均保。貿們資時施民處貨的貨改會,機管專機尤, 上在,某外理女,展業各港給的專技為不意 處同專種質,的合,慶廠分技設家術二惜於 處業供行易以需於决幸工會術備戴人大巨出 ο 欣空 ο 廠消 之的次合的 人行造, 易運; 種是 餘盛港理設 之中商都 於輸同地限 ,况地化備 草,舉問, 後用的有着、時方於 爲不行題工

,工參某手稅應人一 或夫考種 ○ 則先士區 受, 0的以,事的一到却經調前包調嗜地 文不四要的 ,算屆次福 以華國第利 屢沒營查 日裝查好, 次有工專本、各,要 的注業員商交地何有

易只料,國心土品發工進香付器理門械應注

落同製業 時及用何不 0程,人方樂才利費品 上特才面爾與器,的 一設,,說必,購改 切服這同過需廠買進 的務是時:之房精,問部很開辦機儘密應 題, 值支工械可優不 ,願得方廠,簡良借 這替研面要是樸的巨 種港究, 把千, 機金 辦地的要一萬形器,

o 相至間品產、驗他間到滅層的富,舉評年合

起理一進除。以凡祇

來業業步無關合工有

, 、, , 謂於作廠技

於乃與更的推舉應術

能業作今 這以師軋各:認斷僑 値術業繼進貨 彼、後樣合之的工 此染如的可作類情廠 聯織紡工以採,况間 聚整織業 免購可。

爲不工的的出續展工 今能業 集競品以成業 後自,會爭之往績, 香封為,,大成,應 港故我 我由成規應有 華步國們競,,使相 僑,工很爭以因一互 工更業替而供有般觀

閣資望之「興亞院」院長中將柳無能力者,予以淘汰,藉以推進部 係近衛之親信。一般看法閣能穩度議會之難關。 už 【東京二十一日合衆社電】因議會之難關當前 力者,予以淘汰,藉以推進新體制。近衛本日任命前首相平沼京二十一日合衆社電】因議會之難關當前,日首相近衛二十一日開 此次內閣之局部改組,頗堪注意, 助爲法相。一 般相信 之用意 並任命有組 遭均

「重慶二十一日中央社電」據東京外訊:一股頂料「興亜院」政務部長鈴木、経 事務官之際蔣所致。朝日新聞今晚報稱、風見章將代有馬額等任「大政翼贊會」 相、衆認已增加內閣之右翼勢力、此後將以平沼近衛軸心為行動之中心。前內相 動、以加強內閣之陣容。但其改組之時間、則有待於國內外出 觀察家 鑒於當前日本政府國內外局勢之嚴重, 認爲近 势之發展。 平沼之出任內陷內閣或將有第三次更腳川任總發長官,日本政治

【東京二十一日路透計電】日本半官方報告承認,日本要人經迭次率兵在杭州灣登陸○當「滿變」時,柳川曾任陸軍省次官,嗣又任第一師與真族院議員,翼覽會總務),太田亦曾爲此事奔走於平沼木戸之間。(按策亦與平沼商談二次,與內大臣木戶見面一次,內閣雙 **山總務長官** 性松岡、東條、及川、風見及安井均未參加。昨日曾一度召集小林商相、河田蔵相、金光厚相、秋田拓相等長官柳川繼任,二新大臣,預定於今日午後三時就酸。』、1十一日外電1日本內閣今日實行改組,據情報局總十十一日外電1日本內閣今日實行改組,據情報局總4十一日外電1日本內閣今日實行改組,據情報局總4 大豆片;工工大豆片;工厂大豆片;工厂工厂、人工厂;工厂工厂工厂、大豆厂;工厂工厂、大豆厂;工厂工厂、大豆厂;工厂工厂、大豆厂;工厂工厂、大豆厂;工厂工厂、大豆厂;工厂工厂、大豆厂;工厂工厂、工厂工厂、

阁將有重要改組 o 首相近衛會與代表以前政黨及財閥 1本半官方報告承認,日本要人經迭次徹

見中等目で、「日合衆社電」と「「東京二十一日合衆社電」と「「東京二十一日合衆社電」と「「中京の組間題。」「「大学の経過」有馬賴寧於二十一日下午四時,赴首相官邸,部改組問題。

地市近郊被戰

贛北瑞昌附近我獲勝

O對華擴大現金方面和物 全禁運 Qu

切買易ず施行完

o 在東方的根據地和港口 ,連合使用英、荷、美 自與英國及荷蘭政府會商

我們應該做的

質方面一切可能的授助

本攻撃美國 ?

坡及東印度本攻擊美國

實別省主席吳鼎昌昨返省 資別省主席吳鼎昌昨返省 資別省主席吳鼎昌昨返省 資別的 一般情形,略謂本 一般情形,略謂本 一般情形,略謂本 一般情形,略謂本 一般情形,略謂本 一般情形,略謂本 一段情形,略謂本 一段情形,略謂本 一段情形,略謂本 一段情形,略謂本

二十一日路透社電

美國應加緊援華制日

哈佛大學法學院院長等

個正義

ME

訪華

會

【留歸二十日中央社電】 學及本省軍政長官轉電全 是及本省軍政長官轉電全 是及本省軍政長官轉電全 是及本省軍政長官轉電全 是及本省軍政長官轉電全 所工上捐獻新軍人號機運 所工手元。

維持人 或

原狀

赫爾國務 美將統制輸 重用 以制裁侵略者 堅決

一十一路 建建了美國出口等局勢之態度以及美國之政局 極爾又稱:渠在過去 **从平洋原**出 美國務卿 時依然如此o 國對於整個演詞之詢問美國間接的

重上

路鐵緬 月通車 浪段

○括有頓 義歐○之

桂省府

育省樂譽傷

回回 , 携

「重慶特訊」開於第十八集團軍及新四軍作戰區域問題 「重慶特訊」開於第十八集團軍及新四軍作戰區域問題 「東京等」,以臺北天災慘重,嚴護交迫為辭,請放官限 明,並請准若干部除暫殺北調。中央以事陽軍令,絕對 必須執行,且中央提示案係事前由何白二氏與周恩來葉 別英諸氏商安後呈奉統帥核准者,自不應再有變更,近 已再令朱彭及葉挺項英諸氏,迅速遊令調整作戰區域, 以免再向友軍發生磨擦,而便加强抗戰云。 「重慶特訊」新四軍政治部秘書等,共應黨員三十一人 「重慶特訊」新四軍政治部秘書等,共應黨員三十一人 「重慶特訊」新四軍政治部秘書等,共應黨員三十一人 「重慶特訊」新四軍政治部秘書等,共應黨員三十一人 「重慶特訊」新四軍政治部秘書等,共應黨員三十一人 「重慶特訊」新四軍政治部秘書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等,共應黨員三十一人 「重慶時訊」新四軍政治部級書等。 「東京等」以及第四軍及新四軍作戰區域問題 「東京等」以及第四軍企業。 「東京等」以及第四軍及新四軍作戰區域問題 「東京等」以及第四軍企業。 「東京等」以及第四軍企業。 「東京等」、「東

南京 謂儲 銀

何所會,對,漢一府一以 佩謂他日日建廣〇一個後

原本軍用券的補充券, 東西党能談得到「與法幣 東西党能談得到「與法幣 作經濟戰,」這賴東西只 能够有兩種效用,其一、 是優別若干城市的金融, 是優別若干城市的金融,

中一十二月二十一日) 是增加日本物資的對華輸 是增加日本物資的對華輸

被日扣留多艘 **滬德義輪船**

推銷皮積良好

券

【上海二十一日合衆社電】 北海 一十一日合衆社電】 北海 一十日 自內地來源,因未能 中日自內地來源,因未能 提出日軍頒發之運貨證被 中日自內地來源,因未能 是出日軍頒發之運貨證被 中日自內地來源,因未能

嚴禁囤積

中央再令朱彭葉等調整防區加强抗戰

以免再向各友軍磨擦將十八集團軍等北調

四

孫戦盛逝

【開雜二十日路透社電】出繼續猛烈抵抗英軍 0 被困於該處之蒙軍,附近之英機械化部隊

意0同時,英轟炸機亦常川 空軍偵察隊最嚴密監視之中。

任何義軍行動之象徵,

遮斷該公路交通之英軍的極猛烈之砲火射擊。 昏試。 此外英空軍並在巴第亞上空以高爆炸性炸彈投擲於巴

落內。 查以前有人相信貝第將軍已於一星期前,將其司令部移往多布朱得詳悉,但據英軍前哨稱, 義軍司令貝第將軍本人及第第亞防區,惟在發現義軍抵抗後,即行停止,另由空軍加以猛烈襲擊。各義將領呼籲,促其降服。該傳單稱:「說不必繼續抵抗,致無謂損失期各義將領呼籲,促其降服。該傳單稱:「說不必繼續抵抗,致無謂損失期務 碎 義軍 從海路 增援之嘗試。 此外英室軍並在巴第亞上臺

義軍及運輸工具集中 、公安局、運輸處所及車房,亦皆中一百五十哩之里比亞海口以配合英坦克車及密集部 之象徵。

「倫敦二十日合衆社電」英海軍二十日公報稱,過去五日間,里比亞之役, 避,以未可置信。英軍在地理上與士氣上,均佔優熱 無法解園,因繼英空軍報告,臺灣和省路通多布魯克。有謂英 解園,因據英空軍報告,義軍紙能沿海岸公路,向西撤退多布,成為主要戰場。 義軍被創甚重。 巴第亚現地,成為主要戰場。 義軍被創甚重。 巴第亚現地一十日路透社電」「路透社」軍事評論家撰文稱:「據地中海來訊 克 0 再則,英軍極左翼自西率推進,澳包圍,從吾人經驗所得,義軍將形勢仍甚良佳。 目前東地中海 ,可進佔至多布色化領巴第亚後,

五

侵希義軍反戰

育 探 · 斥此輩官兵為叛徒,他被拘留之義國官兵時也被拘留之義國官兵時里安納總領事 前往:

美國在

鼠」式之飛機,該機內部能 載運輕便追逐機,赴阿境前等永無返國之空。其中一位義軍官答稱:「爾之危言,不足為懼,蓋余相信爾等永無返國之空。其中一位義軍官答稱:「爾之危言,不足為懼,蓋余相信爾等永無返國之空。其中一位義軍官答稱:「爾之危言,不足為懼,蓋余相信爾等永無返國之空。其中一位義軍官答稱:「爾之危言,不足為懼,蓋余相信爾是正。 義機已將若干小型坦克車運往阿境前方之各美尼亚。 義機已將若干小型坦克車運往阿境前,平均每日約一定正。 義機已將若干小型坦克車運行同時,平均每日約一定正。 義機已將若干小型坦克車運行同時,平均每日約一定正。 義機已將若干小型坦克車運行同時,不均每日約一定正。 義國 現正 醞釀革命」。

(包括伯倫納鐵路之客車十列) ,由十 一十日合衆社電」義國報紙披露, 用十九日起業LL停行o 從伯倫納關隘經義國

斯一美蘇斯里巴從專研究要創 與阿南移,由地察加北部內在當時會 與阿南移,由地察加北部內在當時會 與阿南移,由地察加北部內 與阿南移,由地察加北部內 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原 與阿南移,由地察加北部原

給養艦一艘の十五夜在加拉伯里安口岸外又擊流義大型裝甲艦一艘の【倫敦二十日合衆社電】據海軍部稱,英潛艇「特魯安」號於十三夜在義【雅典二十日合衆社電】官方發言人稱,前方詳細戰報雖稀,惟各處攻勢七列(包括伯倫納鐵路之客車十列),由十九日起業已停行。

◇軍及防空部隊頗為活躍○義掛十八晚企圖襲撃雅典>但不能予以損害○【開羅二十日路透社電】英空軍二十日戰報稱>英機對南阿爾巴尼亞、瓦敵人並無抵抗。是夜>英巡洋艦及驅逐艦隊亦掃蕩亞德里亞海上之敵方商【倫教二十日合衆社電】英海軍二十日公報稱>英主力艦於十八夜約以百

德國對

啓 軍 程 事

【維希二十日合衆社電】 開德當局已將法國淪陷區 與自由區之交界處封鎖, 來是解釋O外傳德國將 ,未見解釋O外傳德國將 就使用吐倫務及法海軍, 或要 翻係方面,已特別加以否 魏剛

導擴

計

姿出努德森為

握有

巴路觸現多變的場) 政經美港油 , !線 , 在都淨計合但治濟國 o 船 , 假英帶化畫為是上上在蘇給試

乘機飛抵西貢 盆域

越糾紛益

O 又據傳, 於 隨之而改組 和哈里法克

應付潛艇威脅 英十 八購美商輪

美將抽出 租與英國

打造之商輪儘火速完成

丹麥商船三十七艘及其他 州國商船一百艘以上,轉 所現正加緊研究美國航 所現正加緊研究美國航 所現正加緊研究美國航 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大安下龍骨後十八個月竣 大世界大戰以來之一切造

到德國,然後再赴義大利,聽說是想學習閃電定今日率領一批軍事代表團,出發歐洲,將先日陸軍航空總監兼航空部主任山下奉文,學 習 閃 電 戰

。 明電戰術,如果可以學而又可以成功的話 明電戰術,如果可以學而又可以成功的話 明電戰術,如果可以學而又可以成功的話 明電戰術,如果可以學而又可以成功的話 明電戰術,如果可以學而又可以成功的話

希特勒的閃電戰,在歐陸會一再獲逞;然而墨索里尼向希臘閃電戰擊,反被希軍閃進了的夥伴,並未得到閃電戰術的真傳。 所以日本的軍事代表團向希特勒誘致此道 時,希特勒縱肯悉心傳授,日本也未必學得來 時,希特勒縱肯悉心傳授,日本也未必學得來 作怒,以爲序心諷刺。 日軍在中國戰場所推行的「泥腿戰術」, 日本妄想學會閃電戰術的真傳。 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益 本來就很特色,日軍如肯用心體驗,便可得益

時間 與部、外交部與夫殖民部 與部、外交部與夫殖民部 處之編輯委員會 o 處之編輯委員會 o 恢復自由 速、英徳、翁源、新興、 等八縣、開始置施の七月 等八縣、開始置施の七月 等八縣、開始置施の七月 本・連平、掲陽、平遠、 大埔、信宜、陽春、化縣 大埔、信宜、陽春、化縣 大埔、信宜、陽春、化縣 大埔、信宜、陽春、水興、 東京、 東京、 東京、 東京、 東京、 東徳、 海原、 海原等 十二縣 ,

「未陽二十一日中央社電」 一十二日中央社電」 一十二日中央社電」

佛標

天堂出品

謹防假冒

美華荷 價

の淡,至於申匯,市况仍穩 四十〇六・五〇〇〇,四匯八 四十〇二・七五〇〇,四匯八 四十〇二・七五〇〇,四匯八 四十〇二・七五〇〇,明匯八 四十〇二・七五〇〇,明匯八 四十〇二・七五〇〇,明匯八 四十〇二・七五〇〇,明匯八 四十〇二・七五〇〇,明匯八 四十〇二・七五〇〇,明匯八 四十〇二・七五〇〇,明匯八

開市至上午收市時上,即英磅價格略漲,

美河 有成交,價格均為二三。 一三·七五〇〇 一三·七五〇〇 一三·七五〇〇

に保険、九龍貨倉、天星小輪風復凝,香港匯豐銀行、松原、九龍貨倉、天星小輪風復搬,香港匯豐銀行、松原日本海股票市况,選

威權之瓶水熱質國 龍金生永 品出







虞之断中無亮光保常 店器電各學的售代有均 **號四街與汞湾羅銅港香:址**厥

里被順門

TE

利

煙公司

特備

名新俱出英 貴額備品美機盒

玉容

妣麗

75

有

草

裙

舞

警照竣理場<u>雪</u> 葉常已完修屐

舞

奇

技

藝



門大之會覽展貨國屆四第

道東東河地

電話三

德輔道中

二六五號

一星期

二月二十二日起減價

貨

開幕

熱烈推行新運 對新生活信條皆能遵行

工近由美返港

前往領導組織,歷時二年餘 ,已於月前專畢返港 內 達洲地域廣大,僑胞衆多, 定為散居各大城市,推行新 地僑領之協助,分區進行, 始僑領之協助,分區進行, 如下:〇三藩市戰前堡女青 如下:〇三藩市戰前堡女青 如下:〇三藩市戰前堡安青 (一元二) 紫蓋将貼魚(九毫)楊州沙肚腰(九毫半)四川白保羅丁(一元二)紫蓋将貼魚(九毫)楊州沙肚腰(九毫半)砂陽豆腐(一元八)成都鎮于鴨(一元八)火肘砂鍋石班頭(一元四)戈巴魚唇(九毫半)公下雞腿香酥大鴨(每隻三元四)太史全家福(一元八)長樂貴妃難(一元八)成都鎮于鴨(一元八)火肘砂鍋石班頭(一元四) 戈巴魚唇(九毫半)公下雞腿香酥大鴨(每隻三元四)太史全家福(一元八) 長樂貴妃難(一元八下雞腿香酥大鴨(今隻三元四)太史全家福(一元八) 長樂貴妃難(一元八下雞腿香酥大鴨(今隻三元四)太史全家福(一元八) 長樂貴妃難(一元八下雞腿香酥大鴨(今度三元四)太史全家福(一元八) その韓子肉(九毫半)四川白田、1950年) 1950年) 195

新裝,三月始

官紳名流

行作品展覽一次 , t 是 過舉行素描習作, 月 2 開設實室, 全 三號A) 關設實室, 全 三號A) 關設實室, 全 三號A) 關設實室, 全 三號A)

至國漫畫作家協會否

防空救護員

價值及重量o」 住址及包裹內物品之性質、報關單,列明收發人姓名、報關單,列明收發人姓名、

港府增訂一條

電子、張正宇·鄭可及郁風 一、三、五,每晚由七時起 一、三、五,每晚由七時起 一、三、五,每晚由七時起 三日即開始上課。每逢星期 三日即開始上課。每逢星期

六三,八月命第,中憲間。日、以二二令五特將報

事,照大洋實價發售云.o 中至著「好」、「父子」 有巴金著「好」、「父子」 有巴金著「好」,與「中華 樂典」、「合解建樂辭典」 。並另檢田一部分中文小說 事,照大洋實價發售云.o 娛樂消 利舞台 息

告

香港書店

,暫行停止執行該法例o按 等時間,不受限制;換言之 業時間,不受限制;換言之 業時間,不受限制;換言之 營業。

醫師個目子

中國人請用中國貨·

聖誕人城價

聖誕禮物

九時至下

日用

兒童玩具

虚學非 脱痔無痛

在大道中一四四號二樓次, 頭動抽筋, 長短脚等,

文廣學客湖方言▼◆取○△女醫師林瑞士

· 無論症候輕重患病多久。 筋腱攣縮屈伸不能, 半身不

整隊的人材尚欠均勻,作戰駟之材,實力相當雄厚,但

・羅富利・傅利沙・通是上 禁上乗・後防巴勒比・郷夫 一則擅射・盤巧的功夫・亦 一則擅射・盤巧的功夫・亦 一則擅射・盤巧的功夫・亦 一則語解り

多り縦合華聯

佳,無一不善,可以說是目術,或位置的編排,無一不一條好漢,無論在個人的技

侯格生郭英祺如文治侯格生郭英祺如文治

III.

包羅

華軍 而舉辦的雙料中西足球簽賽 實 厚

有足球史以來的空前紀錄;今出席世運出發以前,為檢討實

次場大戰,四點正開鑼,下午一時間在聯門不開門,兩方正選健兒,以事屬的難與錦標無關,但在工力悉敵的遭難,我軍偷能通力以赴,不失水準,手的集團對抗,華聯兩隊陣容,實力 售票,類滿即

初彩的表演等。聚張繁

舞光人せ 愛心 为之均等機會, 天豈有 酒, 心堅石穿, 明乎此 心着自己無上進之階, 一、何必擔愁着自己是 , 就怕你不屑虚心求教

生力軍

国對壘,比較 目前本港中西 中西大戰,是

,事在人 群生而知 群生而知

之蘇用我如, 出程M出惠候 工工路堂機

學鑑戰

が作気 アース (表) 一条 (表) 一年 (表) 一年

港

峰橋郷出界球後,文奎傅世,一爭一奪,惹人注意,東米兩軍均欲奪取主動,東米兩軍均欲奪取主動

足

務 商 館 書 即 畫

一十五第年九十二

十十二月 野期 十八日

國

一比等輕易が輝き 大公小球隊,應本港康 大公小球隊,應本港康 大公小球隊,應本港康

盧胡

一港選手勢如破竹

一比零的後

少別員為為學行

小球友誼賽

大公戰康元

售發週

十七日 二十日 日九十 (國立中央研究院歷) 飼料 金 英文漢 字 酸 石 睿 與飼養 學(研究等) 靐 Ξ 例 解 昧 盢 九龍支店股票敦道 如 郑 敬 耿 港 幣 Me a 均解 等均解 震 舒通摄譯 敷字 品冠 超 戸 胡吉宣者 李方柱著 朱邱心著 為著 特債ス折 一、五〇 -00 ÷ Ŕ Ė

東島性慢性 企業所 香港牙館設島后道中 一条 唐 照 定 便 加 五 1 不良等症 瑶昌西菜后胃痛胃漲消化 患胎表藥房專治新久胃病 香港經售處 電話二零六三九

續 視 命 堂 胃 消 價 專 言萬 等 而 藥房 症 安 治 論 誠 勿 此 日 作 贎 有代 咳嗽 確 服 普通 實 抵 必 陰虚 理 有 百萬 功 廣 触 燕

書所店新 大道中

似水流年 書便店宜

电景機]

-

八比二十一敗退,戰情之緊

子乓乓賽

伦得河道

張,得未會有。 與退,第六七兩局因時間關 於退,第六七兩局因時間關 於退,第六七兩局因時間關 於退,第六七兩局因時間關 所以一,第五局李志超以一比二 所以一,第五局李志超以一比二 以上一奪得冠軍。賽畢由胡 本蘭頒發獎品,數呼散場。

具理永遠照耀着

「沼中的火焰」是波蘭名女作家萬達◆華西琉斯卡(Wanda Wasilewska)的新作o故事發生在前波蘭東區波勒賽 (Polesie)及佛爾希尼阿 (Volhynia) 二地的西島克蘭及西白俄羅斯的農人之間o小說裏,華西琉 斯卡實現了她多年來說有的志願:描寫前波蘭少數民族所受的民族與階級

的壓迫 o 小說的情節如次:在波勒賽俄爾斯星尼 (Olszyny) 的赤質的村落旁 ?在不堪捐稅與輸入的榨取的居民間;有一個名叫科爾星尼克(Chorzyniak)的年輕的俄薩德尼克O他是畢蘇斯基的舊部,參加過反蘇戰爭,農 場是波政府賞賜的o波政府將西烏克蘭和西小俄羅斯的資豊的田地賞賜給 「有功」的文武官員稱爲俄藍德尼克,,使他們在島克蘭和西白俄羅斯的 農民間執行波蘭資產階級的帝國主義政策;俄薩德尼克的農場實際上就是 對當地居民作間謀活動的機關,波政府軍事與政治的前哨。因此,俄薩德 尼克最爲居民憎恨,他們住在農場上簡直跟往在被圍攻的堡壘裏一般o

科爾星尼阿克,像其他的俄薩德尼克一樣,是波府政的有驗無名的代 表象密探。他說他之所以卜居於斯者是爲了「對那些無知識的俄羅斯農人 闡明波蘭之偉大 2 並且保衛波蘭 1 云云 0 然而農民的階級太能告訴他們科 爾星尼克是一個危險的敵人,一匹狼o「在他們眼中他不是科爾星尼克, 他不是人 2.他只是一個俄薩德尼克」-0

農人們的第一個反應是自動絕交o一個無聲的,劇烈的鬥爭機之而起 O不知是誰放了一槍,科爾星尼克幾乎要命o他的忠狗中了毒o在白晝; 科爾星尼克剛割了公共牧場上的草,他的房子就被燒成了平地。初秋時節 ,當他割了小麥從田地運回家時,一支火箭將麥子燒得精光了。

科爾星尼克想獨力提住那個他以爲害他的人:農人伊萬·彼斯科(Iv an Piskor) o村人帮助後者證明他無罪,可是科爾星尼克仍權被搜索證 據,一天,他看見伊萬在湖旁,想抓他,但他還沒拔出手槍,就給一槳扛 倒了o這當然不會終止搜索伊萬的o青年發長盧齊克-(Ludzik)來帮忙 o華西琉斯卡將盧齊克的搜索寫得十分精彩o

伊萬·彼斯科,如幸西琉斯卡所描寫的,是被壓迫民衆員正的代表, 一個戰士,一個他的同胞所受的侮辱,迫害和苦痛的報復者,他抱着他們 的希望與夢想而生活,伊萬。彼斯科接近一個革命農人組織。是彼特羅。 伊萬扎克 (Petro Iwanczuk) 所組織的 o 後者在這小說描寫的事件開始以 前便被判處十年徒刑o

伊萬和盧齊克間的單獨的戰鬥越來越兇,伊萬受了傷,帶着手錢,被 洋洋得意的盧齊克押往警察總局,而他竟能從馬車上逃出去o這一鬥爭以 盧齊克的死結束了o伊萬用斧劈死盧齊克之後,向東逃去,要達到那個「 在那裏農人是人類生物不是一匹被追捕的野獸」的國家的邊界。可是,離 邊界不遠;伊萬失足陷在一塊不能通行的泥淖;死了o

俄爾斯星尼村人的鬥爭並未隨伊萬之死而停止,因為牠不是一個個人 的鬥爭而是人民對抗傲慢的侵略者的鬥爭。——當伊萬輾轉於泥淖中時, 「黑的天底下,黑的地上面 ? 兩條火焰像抗議與憤慨的呼聲似的起了」 ——這兩條火焰一條燒掉了科爾星尼克的新公館,另一條把官老爺卡窩斯 基 (Karwowski) 技師的官衙燒光 o

這就是小說的中心情節。此外還包含着幾個平行的附節。其中最重要 的一個是雜德章加·普隆斯卡 (Jadwiga Plonska) 的故事 o 她是一個年 輕的姑娘 > 和守寡的母親 、 兄弟住在魋村不遠的地方 O 普家原有地產在俄

國 7 但十月革命後喪失了 0 雅德草加被作者賦與美,但她的生活和個性即是複雜的、悲劇的。她 的悲劇植基於她在村中的地位的二元性:她愛上了信任她的黨人彼特强, 但在社會上、經濟上普家又是與該區質農相反的O終於,在彼特羅被捕之 後,雅的母親强迫這個抑鬱寡歡、哀腸寸斷的姑娘嫁給俄薩德尼克科爾星

尼克了o 華西琉斯卡把雅德韋加寫成了一個犧牲者。懷牲在波蘭資產階級的排 外政策所造成的環境下面。她對於她的憐憫是深刻的,但她同時又指出雅 德韋加欺騙了彼特羅和他的主義,所以只能陷入悲恼的孤立。

還有別的平行的主題描寫波爾賽鄉間生活的各方面,而且攝寫了前波 簡東部邊區被壓迫的農民大衆的政治覺醒過程o此外,她又記述了筏夫們 的極有組織的罷工;寫了病女農彼特盧科瓦 (Pietrukowo)不能付醫藥費 就拒絕受醫的悽慘故事。他如波爾賽農人絕望的痛苦,他們的公民權的被 剝奪,以及當局用殘暴方法侵佔自古以來即爲農人公有的土地、湖泊,都 被華西萊斯卡有力地描寫成許多插話了o

小說的動作在自然的背景上發展;華西琉斯卡將自然寫得十分巧妙。 地賦與這片沒澤之地一種不可思議的美麗ㅇ她的自然描寫使小說有了一種 獨特的風趣和詩意,而且形成了故事的重要的積極的部分。色彩的範圍; 緩慢河流的節奏, 湖水凄凉的靜止, 沼澤虛偽的凝定, 總之, 凡華西琉斯 卡筆下的波爾賽的自然界無一不與那陰鬱、沉悶的生活相調和,而覺醒與 抗議的過程就在這種生活下面進行。最富魅力的特點就在於她把波爾賽的 自然和人類的苦難與悲劇有機地調合起來了o

小說寫於一九三八——一九三九年,正是帝國主義的波蘭檢查與威作 疆之時,結果有許多地方不得不間接叙述 0 但這並不減少小說的重要性: 反之,作爲一個目聲者描寫過去的歲月間波蘭資產階級治下的島克蘭人和 白俄羅斯人的生活之卓越的紀錄,他給與小說以獨特的價值o

(君幹譯自國際文學)

爲正義與 人道的繪畫

汁活快兒小

品贈有仍盒吉

期五十九百九第

哥

處之擊襲光陽受睛眼

做萬增强眼筋,可弊害常用之此 及眼科專家所

家專菜菓 多士興昌



歡新像兒鮮力提本 迎貨生童明康子號 選美紙玩菓鷄梨專 購備花具干蛋橙辦 電話三九十二號 室話五六一四零 支店香港德輔道中 支店香港德輔道中 一一一號

名貴送禮菓籃

糖薑朱古力

濟隆新出品

論多少,均照類推 o 贈券方爲有效,条面塗汚毀爛不完

筷

筷